



UNED

Información y matrícula

Fundación UNED
Guzmán el Bueno, 133 - Edificio Germania, 1ª planta
28003 Madrid
91 386 72 75 / 15 92 | rperezh@fundacion.uned.es
www.uned.es/cursos-verano

Precios de matrícula

Matrícula Ordinaria	108 €
Asociación de Antiguos Alumnos y Amigos UNED	63 €
Estudiantes UNED, PAS, Prof. Sede Central y Tutores UNED. Colaboradores Practicum. Estudiantes UNED SENIOR y mayores 65 años.	63 €
Familia numerosa general	63 €
Alumnos con discapacidad	22 €
Víctimas del terrorismo	22 €
Familia numerosa especial	0 €
Estudiantes Universitarios	63 €
Personas desempleadas	63 €

Puedes realizar el pago por transferencia a la cuenta **ES45 0049 0001 59 2811481584 (Banco Santander)** especificando como concepto 'Matrícula código 019' y tu nombre.

Propone

Departamento de Filologías Extranjeras y sus Lingüísticas

Colabora



**XXVIII
Edición**

2017

Centro Asociado de Fundación UNED
(Sede de Madrid-Sala A, Facultad de Humanidades
(P. Senda del Rey nº 7))

Del 26 al 28 de junio de 2017
**El inglés jurídico/English
for Law: La cooperación
en el ámbito civil y
penal/Cooperation in
civil and criminal matters**

**Cursos
de verano**

www.uned.es/cursos-verano

El inglés jurídico/English for Law: La cooperación en el ámbito civil y penal/Cooperation in civil and criminal matters

Departamento de Filologías Extranjeras y sus Lingüísticas

Dirige: Eva Samaniego Fernández

Co-Dirige: Beatriz Pérez Cabello de Alba

Resumen del curso

El curso explica la relevancia del inglés en la cooperación judicial en materia civil y penal; desarrolla los rasgos peculiares del inglés jurídico frente al inglés general; pone en práctica la pronunciación del inglés jurídico; familiariza a los alumnos con algunas diferencias fundamentales entre los sistemas de derecho común y de derecho civil y muestra cómo estas se reflejan en el vocabulario, explicando las diferencias fundamentales entre las fuentes principales de vocabulario jurídico en inglés.

AVISO IMPORTANTE: aunque los títulos de todas las sesiones aparezcan en español, varias de ellas se impartirán exclusivamente en inglés.

Contenido y desarrollo

lunes, 26 de junio de 2017

(17:00 - 19:00) *La relevancia del inglés para el auxilio judicial internacional y las relaciones judiciales internacionales (I).*

José Miguel García Moreno. Letrado jefe del servicio de relaciones internacionales del Consejo General del Poder Judicial.

(19:00 - 21:00) *Los rasgos gramaticales característicos del inglés jurídico.*

Ismael Iván Teomiro García. Profesor de inglés profesional y académico, traducción profesional y académica inglés-español. UNED.

martes, 27 de junio de 2017

(10:00 - 12:00) *Teoría y práctica de pronunciación del inglés jurídico.*

Eva Estebas Vilaplana. Profesora de fonética y fonología de la lengua inglesa. UNED.

(12:00 - 13:00) *Práctica de pronunciación del inglés jurídico.*

Beatriz Pérez Cabello de Alba. Profesora de inglés profesional y académico, traducción profesional y académica inglés-español. UNED.

(13:00 - 14:00) *Los rasgos gramaticales característicos del inglés jurídico: práctica (I). (I)*

Eva Estebas Vilaplana

(17:00 - 19:00) *La relevancia del inglés para el auxilio judicial internacional y las relaciones judiciales internacionales (II).*

José Miguel García Moreno

(19:00 - 21:00) *Los rasgos gramaticales característicos del inglés jurídico: práctica (II).*

Beatriz Pérez Cabello de Alba

miércoles, 28 de junio de 2017

(09:00 - 10:00) *Diferencias fundamentales entre los sistemas de derecho común y de derecho civil.*

Eva Samaniego Fernández. Profesora de inglés jurídico y de traducción jurídica y jurada. UNED.

(10:00 - 12:00) *Introducción teórico-práctica al proceso civil y penal y a la cooperación judicial en lengua inglesa.*

Eva Samaniego Fernández

(12:00 - 13:00) *Las diferencias de vocabulario jurídico en lengua inglesa en función de las fuentes. (I)*

Eva Samaniego Fernández

1 crédito ECTS (Grados)

2 créditos de libre configuración

(Licenciaturas, Ingenierías y Diplomaturas)